

XIX A 7

# Teatr Miejski w Toruniu

Sezon IV.

Program Nr. 7.

RoK 1923/24.



Zespół artystów Teatru Miejskiego.



Tel. nr. 447

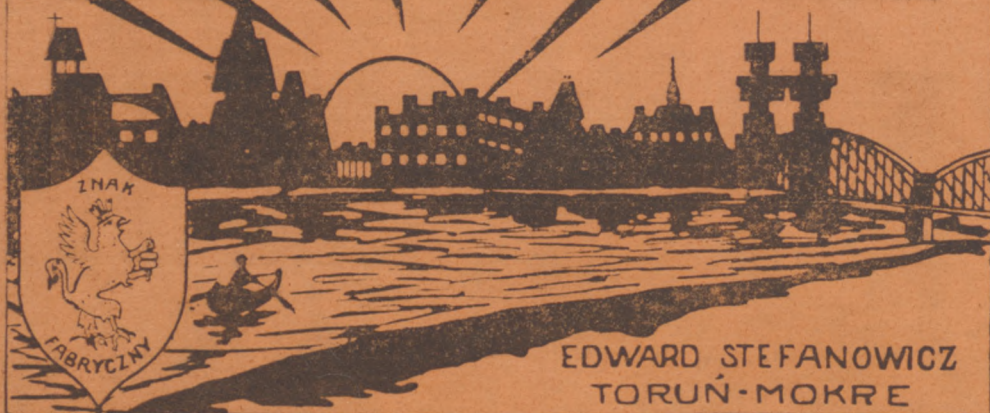


Najstarsze przedsiębiorstwo  
na Pomorzu

udziela przy zakupach samochodów, fachowej porady i poleca po cenach przystępnych nowe opony i węże, maszyny do pisania i szycia, rowery, wirówki, jako i wszelkie reparacje do tychże.

**Inż. W. KATAFIAS, mianowany rzeczoznawca,**  
Toruń, Nowy Rynek 2. Telefon nr. 447.

TORUNSKI ZAKŁAD CHROMOLITOGRAFICZNY I DRUKARNIA



EDWARD STEFANOWICZ  
TORUŃ-MOKRE

Fabryka i Zarząd: Batorego nr. 9/11.

Największy na Pomorzu Zakład Chromolitograficzny.

Oddział I

Kartoniki do pierników, biszkoptów, makaronów i tytoni .: Opakowania do cygar, czekolady, cukierków .: Etykiety do likierów, wódek, win i t. p. kolorowe i zwyczajne .: Obrazy św., plakaty reklamowe, mapy.

Specjalność firmy: masowe nakłady w litografii.

Oddział II

Drukarnia wykonuje wszelkie druki kupieckie, zaproszenia dla towarzystw i inne prace wchodzące w zakres drukarstwa. Wszelkie zlecenia wykonuje się szybko i starannie.

Telefon nr. 293.

Telefon nr. 293.

Przystanek tramwajowy ul. Batorego.

KIXA7

Najwykwintniejsze Kino Pomorza

„CRISTAL”

ORKIESTRA

BUFFET

Tel. 855.



Prosta 3

Zmiana programu 2 razy tygodniowo.

Pierwszorzędny Hotel i Restauracja

pod „Orłem”

Telefon nr. 20 TORUŃ ul. Mostowa 19

Kuchnia pierwszorzędna .: Koncert dwa razy dziennie

Dyrekcja.



Sarmatia

Najlepsze



panierosy.



## POMORSKA SPÓŁKA MYŚLIWSKA

dawniej Z. Pinowski i S-ka.

Broń i amunicja :: Warsztaty puszkarskie :: Wypychanie zwierząt i ptactwa

Zawsze na składzie wybór broni myśliwskiej:

„Hammerless“, „Holland“ @ „Holland“, etc.

Okazyjna sprzedaż broni-komisowych :: Wszelkiego rodzaju amunicja,

**TORUŃ, ul. Łazienna nr. 23**

## Pomorskie Stowarzyszenie Rolniczo-Handlowe

Sp. z ogr. odp. **Toruń** Prosta nr. 18-20

Adres telegraficzny Pomorskarola :: Telefon 153 i 455

Maszyny i narzędzia rolnicze :: Ziemiopłody

## ELEKTROMOTOR

właściciel inżynier Jan Sobocki.

Specjalne warsztaty do naprawy dynamomaszyn, elektromotorów i aparatów elektrycznych.

Instalacja siły i światła elektrycznego. Urządzenie elektrowni.

Dostawa motorów, akumulatorów, oraz krajowych i zagranicznych materiałów

Biuro porad, ekspertyza, projekty, kosztorysy.

Wielkie Garbary 25 **TORUŃ** Telefon nr. 1479.

Adres telegraficzny: „Elektromotor“

## Hotel, Restauracja i Kawiarnia

vis à vis teatru **„POLONJA“** vis à vis teatru

właściciel: Zygmunt Wojdak

Wykwintna kuchnia, smaczne ciastka, doborowe wina, wódki i dobrze pielęgnowane piwo. Bufet obficie zaopatrzony w zimne przekąski. ☼ Ceny przystępne.

Od godziny 6-ej po południu **K O N C E R T.**



# SULTAN i SKA

W. MACHOWIAK  
TORUŃ ~ POM.  
SŁOYKA LIKERÓW I GORZELNIA WIN

## Historyczny Hotel i Restauracja „Pod Modrym Fartuszkciem“

istniejący od roku 1489

poleca

dobre napoje i potrawy, codziennie koncert artyst.

właśc.: **ROMAN GNIEWOSKI**

Rynek Nowomiejski 8.

Rynek Nowomiejski 8.

Ceny przystępne!!!

Szanowną Publiczność powracającą z teatru,  
zapraszamy na kolację do

## „Parku Wiktorji“

Trunki pierwszorzędne! Smaczne przekąski!

właśc.: **Fr. Kilichowski.**

Koncert artystyczny!



## Cukiernia Edm. Hoffmanna

Nowy Rynek 12.

Telefon nr. 618.

Poleca codziennie świeże wyborowe ciastka,  
torty, desserty etc.

Najlepszej jakości ciepłe i zimne napoje!!!

Specjalny interes wszelkich wyrobów cukierniczych poza dom!!

**WŁADYSŁAW ZAREMBA**  
 TORUŃ, ULICA MOSTOWA 29, RÓG SZEROKIEJ.  
**PIERWSZORZĘDNY ZAKŁAD**  
**FRYZJERSKI**  
 SALON DLA PAŃ I PANÓW.  
 PARFUMY KRAJOWE I ZAGRANICZNE  
 ORAZ BOGATO ZAOPATRZONY DZIAŁ ARTYKUŁÓW KOSMETYCZNYCH  
 I TOALETOWYCH.

**Zakład krawiecki**

medal złoty  
 1913 r.

**Jan Makowski**  
 mistrz krawiecki  
 Toruń, Franciszkańska 11

**Wzorowa praca!**

Ceny  
 umiarkowane!



Janina Rawicz-Skibińska.

**Torebki**  
 damskie

**Walizki**

Portfele  
 Teczki

**Parasole**

**Laski**

poleca  
 korzystnie

specjalny skład

Pawła Billerta,

**TORUŃ**

Nowy Rynek  
 róg Prostej

(Kolektura  
 Loterii Państw.)

**L. DALKOWSKI I SKA**

(Właściciel: Ludwik i Roman Dalkowscy)

Telefon Nr. 35 TORUŃ Strumykowa 5-7

Destylarnia fabryka wyborowych likierów  
 Miodosytnia.

Specjalność: Detroit Samarytan

Największy specjalny interes  
 na Pomorzu  
 i najtańsze źródła zakupu:

**TORUŃSKI SKŁAD FARB**

JAN KAPCZYŃSKI

ulica Łazienna 28 :-: Telefon 371

**W. Boettcher Nast.**

właśc.: Antoni Kulwicki

Telefon 12 i 13 TORUŃ Łazienna 10-14

**Dom Przewozowo-Ekspedycyjno-Handl.**

Załatwia wszelkie

czynności w zakres

ekspedycji wchodzące!



# Wierzbowski i Bagiński

Stary Rynek 24 TORUŃ Stary Rynek 24

## Skład bławatów

Wielki wybór w jedwabjach materiałach  
wełnianych oraz płótnach.

## HESSE I SKA. NAST.

LEON ARENDT

FABRYKA LIKIERÓW POD ŁOSOSIEM

TELEFON 275 TORUŃ TELEFON 275

## Bracia Tymienieccy

### Spółka Rolniczo-Handlowa

Telefon nr. 508 w Toruniu Telefon nr. 508

Ulica św. Ducha nr. 13 róg Kopernika

Eksport :- Import

Ziemiopłody, opał i inne artykuły

Adres telegraficzny: „Toruń Tymienieccy“

## Lenartowicz, Szymański i Ska

Toruń

Telefon 234



Chełm. szosa 6

Autodorożki — Akcesorja.

### MOTTO:

..... Jeżeli cię kiedy nuda ogarnia, to idź nad strumień,  
gdzie (wianki z koralów na twoje włosy kładła jarzębina). Idź  
i roztapiaj się w obłokach, mgłach, paprociach i poświstach  
wiatru. To oderwanie się od siebie, to pogrążenie się w naturze  
przyniesie ci światło i spokój. —

St. J. Witkiewicz.

**S. Kałamajski** Toruń, Szeroka 21  
Poznań, Plac Wolności 6

poleca w wielkim wyborze:

Koronki-obsady-wstażki, przybory dla krawieczyzny, modne drobiazgi dla pań, pończochy-skarpety-rękawiczki, roboty ręczne, fartuchy, bielizna, gorsety, art. zakopiańskie, ludowe i kilimy, przybory dla stroju, parasole i manekiny

**FARBIARNIA PAROWA** I PRALNIA CHEMICZNA „**BARWA**“

Poznań, Pl. Wolności 6 właściciel: **S. KAŁAMAJSKI** Toruń, ul. Szeroka 21  
Czyści i farbuje odzież, plisuje i dekatyzuje materiały fachowo, szybko i akuratnie.

**KINO PALACE**  
Wyswietlanie pierwszorzędnych filmów Europy!  
(Bydgoskie przedm.) ul. Mickiewicza 106

# „Chata za wsią“

Dramat ludowy w 5-ciu aktach ze śpiewami i tańcami  
J. Galasiewicza i Z. Mellerowej. Muzyka Z. Noskowskiego.

## O S O B Y.

Lepiuk, gospodarz .	Bolesław Bolko	Ulina	} dziewczęta	Marja Szadurska
Maksym	Włodzimierz Preiss	Juryasa		* * *
Filip	Władysław Pawłowski	Aprasz, dowódca cyganów	}	Jan Guttner
Motrana	Marja Zdańska	Umry		Stanisław Grolicki
Badylak . . . . .	Józef Trzywdar	Mańcza	} cyganie	Józef Moranowicz
Grzmotuń . . . . .	Józef Leliwa	Puza		Witold Roland
Kajtuś . . . . .	Józef Moranowicz	Wyćwa	}	* * *
Janko . . . . .	Wacław Malinowski	Aza		Janina Rawicz-Skibińska
Korducha . . . . .	Marja Dąbrowska	Jaga	} cyganki	Leontyna Karska
Marek	* * *	Feja		* * *
Urban	Jur Dowski	Samra	}	* * *
Mikuś	Stanisław Kwaskowski	Grula		* * *
Wawrzyś	* * *	Skołub, lirnik . . .	}	Kacper Wieczorkowski
Hania	Hanna Bohuszówna	Digo . . . . .		* * *
Marysia	Eugenja Podborówna			

W akcie I. taniec cygański w wykonaniu pp. M. Szadurskiej i W. Rolanda

W akcie II. taniec „Kołomyjka“ w wykonaniu p. W. Rolanda.

Utwór opracowali: **Władysław Helleński, Marceli Popławski i Feliks Krassowski.**

Kierownik muzyczny: Marceli Popławski. Kierownik plastyczno-dekoracyjny: Feliks Krassowski.

Panie  
i  
Panowie  
kupują  
najelegantsze

**OBUIE**  
u  
**J. Koniecznego**

Szeroka 15  
Obsługa fachowa  
Ceny przystępne

**Bławat Polski - Czesław Gaszyński - Toruń**  
Telefon 494 ulica Chełmińska nr. 8 Telefon 494

Wielki wybór w materiałach damskich i męskich, płótna, inletry, barchany, podszewki, firanki, trykoty, pończochy i towary drobne po cenach bardzo przystępnych.

**C. F. Hamerski** Najtańsze Robió: **Bławaty** Konfekcja

Wielki Wybór! Drobne towary! dawniej G. Gutfeld & Co. Tel. 305 Stary Rynek 28 Tel. 305

**Skład bławatów LESZEWICZ I GEDE - Toruń**  
22 STARY RYNEK 22

Wielki wybór jedwabi, materiałów damskich, męskich oraz płócień po najniższych cenach.

## REPERTUAR:

### „Dziady“

arcydzieło Adama Mickiewicza w 4 częściach  
odtworzące najpotężniejsze przeżycia i odczucia genialnego  
twórcy, pragnącego rozwiązać zagadnienia indywidualnego i na-  
rodowego bytu.

### „Tajemniczy Dzems“

Sensacyjna sztuka, trzymająca uwagę widza w nieustannym na-  
pięciu. — Szereg przygód tajemniczego Dzemsa, ukrywającego  
się zręcznie przed poszukującym go agentem odmalowany jest  
z komizmem i humorem, nie pozbawionym jednak głębokiego  
sentymentu.

### „Twardowski na Krzemionkach“

baśń-wodewil osnuty na tle podania krążącego o szlachcicu-  
awanturniku, zamieszkującego stale pod Krakowem, skąd wypra-  
wiał się on na szereg awanturniczych przedsięwzięć.

## T. KALINOWSKI

Telefon nr. 201 TORUŃ ul. Szeroka 36

Magazyn towarów modnych, jedwabie, aksamity,  
welwety, materje na Kostjomy, płaszcze, suknie  
i bluzki, Sukna ubraniowe i spodniowe, wszelkie  
bławaty, inletry, płótna, stołowizna, bielizna biała  
i kolor., firanki, dywany i towary krótkie w naj-  
lepszych gat. i po cenach nadzwyczaj przystępnych

Najnowsza konfekcja damska i dla dzieci!

## ST. JANKOWSKI I SYN

Toruń, Rynek Staromiejski 25

Skład towarów włóknistych, jedwabi, damskiej  
bielizny oraz materiałów drobnych  
w wielkim wyborze.

*Farbiarnia i chemiczna pralnia  
materiałów, garderoby i futer*

**Roman Kociurski**

*Fabryka: Toruń, ulica Mickiewicza nr. 108*

*Filja: ul. Król. Jadwigi 12-14 (wejście od M. Garbar)*

=====*Telefon nr. 673*=====

## Bank Dyskontowy S. A.

Bydgoszcz

**Oddziały:**

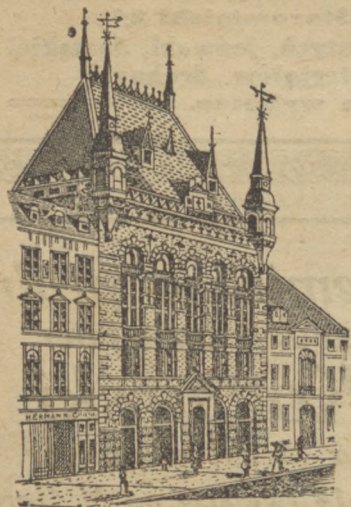
Toruń — Brodnica — Grudziądz — Gdańsk — Sopoty —  
Gdynia — Wejherowo — Kościerzyna — Kartuzy — Puck —  
Starogard — Tczew — Nowe — Świecie — Koronowo.

**Wpłaty:**

Jabłonowo — Lidzbark — Działdowo — Lubawa —  
Nowemiasto — Golub — Dobrzyń.

Załatwia wszelkie interesy bankierskie.

Bank dewizowy.



Restauracja

**Dwór Artusa**

TORUŃ

Stary Rynek Nr. 6

Dzierżawca:

**Leon Raczkowski**

Telefon nr. 71

**Sklep Gazowni i Elektrowni**

Piekary nr. 37 :: Telefony nr. 11, 33, 90  
posiada stale na składzie

**Kuchenki** gazowe dwu i trzy-  
plienne

**Piecyki** do pieczenia

**Żelazka** gazowe i elektryczne

**Piece** kąpielowe

**Ogrzewacze** gazowe (piece  
pokojowe)

**Garnuszki** do gotow. elektr.

**Lampy** gazowe i elektryczne

**Żarówki i siatki**

Kosztorysy, wszelkie informacje  
bezpłatnie w biurze  
przy Kopernika 45, tel. 11, 33, 90

Szybko wygodnie Czysto oszczędnie

**Gazownia  
w Toruniu**

ul. Kopernika 45  
tel. 11, 33, 90  
poleca

hurt. i detalicznie

**Koks** do celów  
przemysłowych  
i centralnych  
ogrzewañ

**Wodę amoniakalną**

**Smolę pogazową**

**Grafit retortowy**

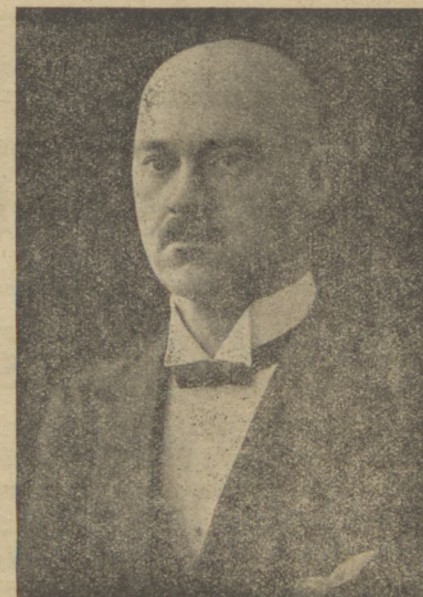
Przy większych za-  
mówieniach oferty  
na bardzo dogod-  
nych warunkach.

**ARTUR GAEDE**  
**LIKIERY I WÓDKI**

ZAL. 1868 ROKU TORUŃ STARY RYNEK 5

POZNAŃ ZAL. 1816 :: DZIAŁDOWO :: ZAL. 1850

**BRACIA BRZEŚCY**  
Telefon Nr. 535 TORUŃ ul. Chełmińska 1  
Pracownia wykwintnej garderoby damskiej i męskiej  
Wielki wybór materiałów modnych krajowych i zagranicznych



Marcei Popławski  
Kierownik muzyczny.

TORUŃSKI SKŁAD TAPET :: WŁAŚC. ST. BISIĘCKI  
**TAPETY**  
TORUŃ, UL. ŚW. DUCHA 15 :: TELEFON NR. 217

**Dom Handlowy W. Skowroński**

Import towarów kolonialnych

Telefon Nr. 811 TORUŃ św. Katarzyny 3

Adres telegraficzny „Sasko“

**REPREZENTANT**

fabr. cykorji „**Gleba**“ w Włocławku  
na Woj. Pomorskie i pow. Włocławski, Nieszawski i Rypiński



## Pracownia

wykwintnej garderoby  
damskiej i dziecięcej  
**Helena Sulecka**, Toruń, Jęczmienna 3

Zakład Elektrotechniczno-Mechaniczny

## Chmielewski i Ska.

Telefon nr. 424.

Biuro: Małe Garbary nr. 17. ✦ Warsztaty: Strumykowa 16.

**Wykonanie sieci elektrycznych dla  
siły i światła wszelkiego  
rodzaju prądu**

Specjalne warsztaty dla remontu wszelkiego  
rodzaju maszyn, specjalność aparatów me-  
dycznych i elektrycznych, telefonów i t. p.

Urząd. kompl. zakładów przemysł. wszelk. rodz.

**Kupno i sprzedaż wszelkich maszyn  
i materiałów wchodzących w  
zakres elektrotechniki i mechaniki.**

## T. Chmurzyński & Górczyński

Toruń, Prosta 15/17.

Fabryka najprzedniejszych likierów i wódek  
deserowych.

Specjalność: Kopernik, Pour les dames  
Crème de ananas.

## Dom Ekspedycyjno-handlowy L. Szymański i Ska.

urzędowa ekspedycja kolejowa

**Magazynowanie  
i finansowanie.**

składnica z bocznicami kolejow.

**ŻEGLUGA**

Parostatki pasażerskie i holown.

**Toruń**

Żeglarska 3. Tel. 909 i 914.

Szklarnia i oprawa obrazów

## Jan Baranowski

dawn.: E. SCHUETZE

ul. Franciszkańska 8.

Telefon 10-23.

ul. św. Katarzyny 8.

Telefon 1056.

## Leon Słowiński

mistrz stolarski

**TORUŃ, ULICA ŚW. DUCHA 6.**

POLECA SIĘ DO WYKONANIA  
PRAC BUDOWLANYCH W ZA-  
KRES STOLARSTWA WCHO-  
DZĄCYCH.

POSIADA NA SKŁADZIE:  
TRUMNY METALOWE, DEBO-  
WE I SOSNOWE W WIELKIM  
WYBORZE.

## R. Preuss, Toruń

**Hurtownia!**  
Cygar, Papierosów  
Tytoniu i Gilz.

Telefon nr. 1401.

## E. HOFFMANN, TORUŃ

TELEFON NR. 618 • NOWY RYNEK 12.

Generalna Reprezentacja Wielkopolskiej Wytworni  
Win Owocowych (M. Sarszewski, Poznań)  
na Pomorze i wolne miasto Gdańsk!

Poleca Wina jakoteż Soki owocowe pierwszej  
jakości! ✦ Ceny przystępne!

601

# Fabryka Cykorji „GLEBA“

Spółka Ziemiańska Producentów Cykorji  
RUTKOWSKI, LISSOWSKI I S-KA.  
W WŁOCŁAWKU.

## PRZEDSTAWICIEL

na Wojewódz. Pomorskie i powiaty  
Włocławski, Nieszawski i Rypiński

## Dom Handlowy W. Skowroński

Import Towarów Kolonialnych.

Adres telegr. „Sasko“ **TORUŃ** ulica św. Katarzyny 3

☛ Telefon nr. 811. ☛

### Rozkład Jazdy Kolejowej ważny od dnia 1-go czerwca 1923 r.

(O = osobowe, P = pospieszne, M = motorowe)

	P 105	O 308	O 545	O 1100	P 1405	O 1455			
Warszawa	P 105	O 308	O 545	O 1100	P 1405	O 1455			
Poznań	O 215	P 415	O 630	O 1150	O 1600	O 2000			
Bydgoszcz	O 210	M 440	O 540	O 832	M 1203	O 1415	P 1500	O 1702	M 2120
Grudziądz	O 535	O 1020	M 1410	O 1620	O 012				
Jabłonowo	O 738	O 1320	O 1781	O 2356					

### Odjazd Toruń-Mokre: Unistaw 1505 Lubicz 531 1400 Czarnowo 1530

### Przyjazd do Torunia:

Warszawa	O 154	P 401	O 530	O 1401	P 1450	O 2110			
Poznań	O 245	O 950	O 1356	O 1921	O 2231	P 052			
Bydgoszcz	O 248	O 728	O 938	M 1144	P 1334	O 1441	M 1548	O 2045	M 003
Grudziądz	O 722	O 1126	M 1645	O 1809	O 2334				
Jabłonowo	O 738	O 1321	O 1750	O 2356					

### Przyjazd Toruń-Mokre: Unistaw 731 Lubicz 736 1652 Czarnowo 705

175  
338/810/10  
ZBOŻA

NASIONA

**POMORSKI  
HURT ROLNY**

SPÓŁKA AKCYJNA

TELEFON 435 i 436

ADRES TELEGR.: „HURT ROLNY“

SZTUCZNE NAWOZY

WĘGIEL - KOKS - DRZEWO

WEŁNA